

Etterretninger for sjøfarende

Efs

Nr. 20 - 2023

Årgang 154



Kartverket

Stavanger 31. oktober 2023
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2023.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2023.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
10. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
27. mars	6	31. mars
11. april	7	15. april
25. april	8	30. april
9. mai	9	15. mai
24. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
23. juni	12	30. juni
10. juli	13	15. juli
24. juli	14	31. juli
9. august	15	15. august
25. august	16	31. august
11. september	17	15. september
26. september	18	30. september
10. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
11. desember	23	15. desember
20. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes på e-post til efs@kartverket.no senest innen klokken 15:00 på innleveringsdato.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian.

Notices must be sent on E-mail to efs@kartverket.no no later than 03:00 PM GMT +01.00 (local time) on deadline day.

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via Rett i kartet.

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via Rett i kartet (currently in Norwegian only).

Telefon kundesenter (Switchboard/Customer Service Desk): +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

5, 19, 21, 23, 24, 25, 27, 41, 69, 75, 82, 124, 135, 141, 474.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

5, 6, 35, 62, 75, 76, 128, 451, 474, 483.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

72754. * Ny utgave av sjøkart nr. 451 (New edition Chart No. 451) Grimstad.

72755. * Ny utgave av sjøkart nr. 483 (New edition Chart No. 483) Fedje - Mongstad.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 5, 474

72876. * Telemark. Porsgrunn. Skienselva. Bro under konstruksjon. Aktsomhetsområde.

Kart/Chart(s): 19

72878. * Hordaland. Stord. Fitjarvika. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 21

72879. * Hordaland. Birkeland - Trolløyosen. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 21, 23

72877. * Hordaland. Sotra. Geitanger W. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 24, 25

72875. * Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Guridneset - Hesteneset. Bro under konstruksjon. Aktsomhetsområde.

Kart/Chart(s): 124

72733. * Sogn og Fjordane. Nærøyfjorden. Bakkasundet. Stake utgår. Lanterne re-etablert.

Kart/Chart(s): 27

72873. * Sogn og Fjordane. Laukelandsfjorden. Halsnes. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 41

72734. * Sør-Trøndelag. Frøya NW. Sørskaget - Valøyan. Undervannskabel etablert.

72756. * Sør-Trøndelag. Frøya NW. Valøyan. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 135

72813. * Salten. Stabbfjorden. Støtt. Hestholmen lykt nedlagt.
72833. * Salten. Meløya. Eggeløysa. Meløyvær lykt nedlagt.

Kart/Chart(s): 69, 141

72717. * Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 69, 75

72715. * Vesterålen. Raftsundet. Skipholmen. Lanterne etablert.
72753. * Lofoten. Raftsundet. Kjellarneset. Lanterne etablert.
72773. * Lofoten. Raftsundet. Petterholmen. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 82

72874. * Sør-Troms. Torskefjorden. Torsken. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 5, 474

72794. * (T) Telemark. Porsgrunn. Porsgrunnbroa. Vedlikeholdsarbeid. Vippebro stengt for trafikk.

Kart/Chart(s): 6

72853. * (P) Kragerø. Kragerø havn. Nye navigasjonsinnretninger (New navigational installations).

Kart/Chart(s): 35, 128

72834. * (P) Møre og Romsdal. Kvernesfjorden. Kabellegging.

Kart/Chart(s): 62

72793. * (T) Nord-Helgeland. Rødøysund. Rødøy - Hamnøya. Utdypningsaktivitet.

Kart/Chart(s): 75, 76

72835. * (P) Vesterålen. Stokmarknes - Sortland. Kabellegging.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.
* Vesterålen. Andøya. Nordmela V. Operasjoner. Fareområde.
* Vesterålen. Andøya NW. Operasjoner. Fareområde.
* Barentshavet. Austhavet. Vardø N. Nordbanken. Luftslipp av kalibreringskuler.

ADVARSLER (Warnings)

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

* Kabelleggingsprosjekt. Rennesøy, Rogaland - Oslo. Fiberkabel.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).

* Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition").

* Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.

* Bruk Norgeskart.no til hjelp med kartrettelser.

* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.

* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

72754. * Ny utgave av sjøkart nr. 451 (New edition Chart No. 451) Grimstad.

Sjøkart nr. 451 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 02/2023. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 451 ble utgitt 13. oktober 2023.

Chart no. 451 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 02/2023) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2010, New Edition 10/2023.

POD: 13. October 2023. Corrected to "Efs" No 19/23.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 16,20' N, 08° 30,00' E, NE hjørne: 58° 23,50' N, 08° 48,00' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Hele Groosefjorden, Vikkilen og innseilingene mot Grimstad fra sør og øst er sjømålt på nytt. Nye dybdata er redigert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 451 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

72755. * Ny utgave av sjøkart nr. 483 (New edition Chart No. 483) Fedje - Mongstad.

Sjøkart nr. 483 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 01/2022. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 483 ble utgitt 13. oktober 2023.

Chart no. 483 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 01/2022) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2003, New Edition 10/2023.

POD: 13. October 2023. Corrected to "Efs" No 19/23.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 60° 43' 00" N, 04° 36' 30" E, NE hjørne: 60° 52' 30" N, 05° 05' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Store deler av farvannet som kartet dekker er sjømålt på nytt. Dette gjelder farvann vest for Fedje og hele Fensfjorden. Nye dybde-data er redigert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 483 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "POD" (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no](https://www.kartverket.no):

<https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime

Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in "Etterretninger for sjøfarende", **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 5, 474

72876. * Telemark. Porsgrunn. Skienselva. Bro under konstruksjon. Aktsomhetsområde.

a) **Påfør** rød stiplet linje mellom posisjoner:

(1) 59° 08.649' N, 09° 39.174' E

(2) 59° 08.621' N, 09° 39.332' E

og

(3) 59° 08.595' N, 09° 39.142' E

(4) 59° 08.565' N, 09° 39.312' E

b) **Påfør** tekst "Bro under konstruksjon (2023 - 2025)"

59° 08.595' N, 09° 39.370' E

Kart: 5, 474 (også spesial B). (Consto Anlegg Sør AS, 25. oktober 2023). (KildeID 90900).

*** Telemark. Porsgrunn. Skienselva. Bridge under construction. Precautionary area.**

a) **Insert** red dashed line between positions:

(1) 59° 08.649' N, 09° 39.174' E

(2) 59° 08.621' N, 09° 39.332' E

and

(3) 59° 08.595' N, 09° 39.142' E

(4) 59° 08.565' N, 09° 39.312' E

b) **Insert** legend "Bridge under construction (2023 - 2025)"

59° 08.595' N, 09° 39.370' E

Charts: 5, 474 (also plan B).

Kart/Chart(s): 19

72878. * Hordaland. Stord. Fitjarvika. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 59° 56.25' N, 05° 19.27' E

(2) 59° 56.30' N, 05° 18.98' E

(3) 59° 56.44' N, 05° 18.63' E

(4) 59° 56.45' N, 05° 18.53' E

(5) 59° 56.39' N, 05° 18.12' E

(6) 59° 56.63' N, 05° 17.60' E

(7) 59° 56.93' N, 05° 17.26' E

Kart: 19. (Subsea Marintech AS, 25. oktober 2023). (KildeID 90943).

*** Hordaland. Stord. Fitjarvika. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 59° 56.25' N, 05° 19.27' E
 - (2) 59° 56.30' N, 05° 18.98' E
 - (3) 59° 56.44' N, 05° 18.63' E
 - (4) 59° 56.45' N, 05° 18.53' E
 - (5) 59° 56.39' N, 05° 18.12' E
 - (6) 59° 56.63' N, 05° 17.60' E
 - (7) 59° 56.93' N, 05° 17.26' E
- Chart: 19.

Kart/Chart(s): 21

72879. * Hordaland. Birkeland - Trolløyosen. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 60° 06.42' N, 05° 14.69' E
- (2) 60° 06.43' N, 05° 14.79' E
- (3) 60° 06.52' N, 05° 14.97' E
- (4) 60° 06.76' N, 05° 15.07' E
- (5) 60° 06.87' N, 05° 15.04' E
- (6) 60° 06.92' N, 05° 15.14' E
- (7) 60° 06.99' N, 05° 15.50' E
- (8) 60° 06.97' N, 05° 15.79' E
- (9) 60° 07.00' N, 05° 15.80' E
- (10) 60° 07.02' N, 05° 16.18' E

Kart: 21. (Subsea Marintech AS, 26. oktober 2023). (KildeID 90946).

*** Hordaland. Birkeland - Trolløyosen. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 60° 06.42' N, 05° 14.69' E
 - (2) 60° 06.43' N, 05° 14.79' E
 - (3) 60° 06.52' N, 05° 14.97' E
 - (4) 60° 06.76' N, 05° 15.07' E
 - (5) 60° 06.87' N, 05° 15.04' E
 - (6) 60° 06.92' N, 05° 15.14' E
 - (7) 60° 06.99' N, 05° 15.50' E
 - (8) 60° 06.97' N, 05° 15.79' E
 - (9) 60° 07.00' N, 05° 15.80' E
 - (10) 60° 07.02' N, 05° 16.18' E
- Chart: 21.

Kart/Chart(s): 21, 23

72877. * Hordaland. Sotra. Geitanger W. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 60° 23.19' N, 05° 03.53' E
- (2) 60° 23.28' N, 05° 03.55' E
- (3) 60° 23.40' N, 05° 03.82' E
- (4) 60° 23.61' N, 05° 03.52' E
- (5) 60° 23.67' N, 05° 03.56' E
- (6) 60° 23.71' N, 05° 03.75' E
- (7) 60° 23.79' N, 05° 03.78' E
- (8) 60° 23.83' N, 05° 03.73' E
- (9) 60° 23.90' N, 05° 03.82' E
- (10) 60° 23.94' N, 05° 03.77' E

Kart: 21, 23. (Subsea Marintech AS, 25. oktober 2023). (KildeID 90942).

*** Hordaland. Sotra. Geitanger W. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 60° 23.19' N, 05° 03.53' E
- (2) 60° 23.28' N, 05° 03.55' E
- (3) 60° 23.40' N, 05° 03.82' E
- (4) 60° 23.61' N, 05° 03.52' E
- (5) 60° 23.67' N, 05° 03.56' E
- (6) 60° 23.71' N, 05° 03.75' E
- (7) 60° 23.79' N, 05° 03.78' E
- (8) 60° 23.83' N, 05° 03.73' E
- (9) 60° 23.90' N, 05° 03.82' E
- (10) 60° 23.94' N, 05° 03.77' E

Charts: 21, 23.

Kart/Chart(s): 24, 25

72875. * Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Guridneset - Hesteneset. Bro under konstruksjon. Aktsomhetsområde.

a) **Påfør** rød stiplet linje mellom følgende posisjoner:

- (1) 61° 01.96' N, 04° 44.41' E
- (2) 61° 02.14' N, 04° 44.42' E
- (3) 61° 02.36' N, 04° 44.50' E

og

- (1) 61° 01.94' N, 04° 44.52' E
- (2) 61° 02.13' N, 04° 44.53' E
- (3) 61° 02.34' N, 04° 44.61' E

b) **Påfør** tekst "Bro under konstruksjon (2023 - 2026)" i følgende posisjon:

- 61° 02.08' N, 04° 43.70' E

Kart: 24, 25. (Skanska Norge AS, 24. oktober 2023). (KildeID 90899).

*** Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Guridneset - Hesteneset. Bridge under construction. Precautionary area.**

a) Insert red dashed line between the following positions:

(1) 61° 01.96' N, 04° 44.41' E

(2) 61° 02.14' N, 04° 44.42' E

(3) 61° 02.36' N, 04° 44.50' E

and

(1) 61° 01.94' N, 04° 44.52' E

(2) 61° 02.13' N, 04° 44.53' E

(3) 61° 02.34' N, 04° 44.61' E

b) Insert legend "Bridge under construction (2023 - 2026)" in the following position:

61° 02.08' N, 04° 43.70' E

Charts: 24, 25.

Kart/Chart(s): 124

72733. * Sogn og Fjordane. Nærøyfjorden. Bakkasundet. Stake utgår. Lanterne re-etablert.

Slett tidligere Efs (T) 01/69992/23.

Slett rød stake:

60° 55.984' N, 06° 52.970' E

Kart: 124 (også spesial). (Kystverket V, 13. oktober 2023). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Nærøyfjorden. Bakkasundet. Spar buoy. Light reestablished.**

Delete former Efs (T) 01/69992/23.

Delete red spar buoy:

60° 55.984' N, 06° 52.970' E

Chart: 124 (also plan).

Kart/Chart(s): 27

72873. * Sogn og Fjordane. Laukelandsfjorden. Halsnes. Undervannskabel etablert.

Slett tidligere Efs (P) 09/71249/23.

Påfør undervannskabel:

(1) 61° 22.79' N, 05° 31.65' E

(2) 61° 22.75' N, 05° 31.45' E

(3) 61° 22.60' N, 05° 31.39' E

(4) 61° 22.46' N, 05° 31.48' E

(5) 61° 22.34' N, 05° 31.63' E

Kart: 27. (BKK, 24. oktober 2023). (KildeID 90918).

*** Sogn og Fjordane. Laukelandsfjorden. Halsnes. Submarine cable.**

Delete former Efs (P) 09/71249/23.

Insert submarine cable:

(1) 61° 22.79' N, 05° 31.65' E

(2) 61° 22.75' N, 05° 31.45' E

(3) 61° 22.60' N, 05° 31.39' E

(4) 61° 22.46' N, 05° 31.48' E

(5) 61° 22.34' N, 05° 31.63' E

Chart: 27.

Kart/Chart(s): 41

72734. * Sør-Trøndelag. Frøya NW. Sørskaget - Valøyan. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabler:

(1) 63° 42.81' N, 08° 30.06' E (sammenkoble)

(2) 63° 43.38' N, 08° 29.94' E

(3) 63° 43.93' N, 08° 29.49' E

(4) 63° 44.80' N, 08° 29.12' E

(5) 63° 45.54' N, 08° 28.55' E

(6) 63° 46.22' N, 08° 27.33' E

(7) 63° 46.76' N, 08° 26.74' E

(8) 63° 47.44' N, 08° 26.48' E

(9) 63° 47.95' N, 08° 27.68' E

(10) 63° 48.54' N, 08° 27.93' E

(11) 63° 48.71' N, 08° 27.74' E

(12) 63° 48.78' N, 08° 27.49' E

(13) 63° 48.90' N, 08° 27.10' E

(14) 63° 48.98' N, 08° 27.10' E

(15) 63° 49.13' N, 08° 27.35' E

(16) 63° 49.16' N, 08° 27.34' E

Kart: 41. (Kraftmontasjen, 13. oktober 2023). (KildeID 90718).

*** Sør-Trøndelag. Frøya NW. Sørskaget - Valøyan. Submarine cable.**

Insert submarine cables:

(1) 63° 42.81' N, 08° 30.06' E (join)

(2) 63° 43.38' N, 08° 29.94' E

(3) 63° 43.93' N, 08° 29.49' E

(4) 63° 44.80' N, 08° 29.12' E

(5) 63° 45.54' N, 08° 28.55' E

(6) 63° 46.22' N, 08° 27.33' E

(7) 63° 46.76' N, 08° 26.74' E

(8) 63° 47.44' N, 08° 26.48' E

(9) 63° 47.95' N, 08° 27.68' E

(10) 63° 48.54' N, 08° 27.93' E

(11) 63° 48.71' N, 08° 27.74' E

(12) 63° 48.78' N, 08° 27.49' E

(13) 63° 48.90' N, 08° 27.10' E

(14) 63° 48.98' N, 08° 27.10' E

(15) 63° 49.13' N, 08° 27.35' E

(16) 63° 49.16' N, 08° 27.34' E

Chart: 41.

72756. * Sør-Trøndelag. Frøya NW. Valøyan. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk:

63° 49.09' N, 08° 27.79' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 63° 49.38' N, 08° 28.41' E

(2) 63° 49.26' N, 08° 28.71' E

(3) 63° 49.01' N, 08° 28.51' E

(4) 63° 48.81' N, 08° 27.75' E

Kart: 41. (Mowi ASA, 16. oktober 2023). (KildeID 90718).

*** Sør-Trøndelag. Frøya NW. Valøyan. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** marine farm:

63° 49.09' N, 08° 27.79' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 63° 49.38' N, 08° 28.41' E

(2) 63° 49.26' N, 08° 28.71' E

(3) 63° 49.01' N, 08° 28.51' E

(4) 63° 48.81' N, 08° 27.75' E

Chart: 41.

Kart/Chart(s): 135

72813. * Salten. Stabbfjorden. Støtt. Hestholmen lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (P) 02/70300/23.

Slett Hestholmen lykt (Iso 4s):

66° 54.30' N, 13° 21.79' E

Kart: 135. Fyrnr. 683900. (Kystverket N, 19. oktober 2023). (KildeID 90879).

*** Salten. Stabbfjorden. Støtt. Hestholmen light.**

See former Efs (P) 02/70300/23.

Delete Hestholmen light (Iso 4s):

66° 54.30' N, 13° 21.79' E

Chart: 135. Light No. 683900.

72833. * Salten. Meløya. Eggeløysa. Meløyvær lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (P) 02/70300/23.

Slett Meløyvær lykt (Iso 4s):

66° 49.81' N, 13° 18.67' E

Kart: 135. Fyrnr. 681500. (Kystverket N, 20. oktober 2023). (KildeID 90879).

*** Salten. Meløya. Eggeløysa. Meløyvær light.**

See former Efs (P) 02/70300/23.

Delete Meløyvær light (Iso 4s):

66° 49.81' N, 13° 18.67' E

Chart: 135. Light No. 681500.

Kart/Chart(s): 69, 141

72717. * Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Jernstang utgår.

Slett tidligere Efs (T) 17/68792/22.

Slett jernstang:

68° 15.37' N, 15° 55.39' E

Kart: 69, 141. (Kystverket N, 12. oktober 2023). (KildeID 90763).

*** Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Iron pole.**

Delete former Efs (T) 17/68792/22.

Delete iron pole:

68° 15.37' N, 15° 55.39' E

Charts: 69, 141.

Kart/Chart(s): 69, 75

72715. * Vesterålen. Raftsundet. Skipholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 07/71031/23.

Påfør Skipholmen lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning:

68° 20.41' N, 15° 01.17' E

Kart: 69, 75. Fyrnr. 741204. (Kystverket N, 12. oktober 2023). (KildeID 70000).

*** Vesterålen. Raftsundet. Skipholmen. Light.**

See former Efs (P) 07/71031/23.

Insert Skipholmen light, **Iso R 2s** with floodlight:

68° 20.41' N, 15° 01.17' E

Charts: 69, 75. Light No. 741204.

72753. * Lofoten. Raftsundet. Kjellarneset. Lanterne etablert.

Påfør Kjellarneset lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

68° 19.84' N, 15° 00.90' E

Kart: 69, 75. Fyrnr. 741201. (Kystverket N, 16. oktober 2023). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Raftsundet. Kjellarneset. Light.**

Insert Kjellarneset light, **Iso G 2s** with floodlight:

68° 19.84' N, 15° 00.90' E

Charts: 69, 75. Light No. 741201.

72773. * Lofoten. Raftsundet. Petterholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 07/71031/23.

Påfør Petterholmen lanterne, **Q R** med indirekte belysning:

68° 19.95' N, 15° 00.06' E

Kart: 69, 75. Fyrnr. 741202. (Kystverket N, 17. oktober 2023). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Raftsundet. Petterholmen. Light.**

See former Efs (P) 07/71031/23.

Insert Petterholmen light, **Q R** with floodlight:

68° 19.95' N, 15° 00.06' E

Charts: 69, 75. Light No. 741202.

Kart/Chart(s): 82

72874. * Sør-Troms. Torskefjorden. Torsken. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

a) **Påfør** havbruk:

69° 20.12' N, 17° 05.61' E

b) **Påfør** forankring fra a) til:

69° 19.98' N, 17° 05.76' E

c) **Slett** havbruk:

69° 20.15' N, 17° 04.79' E

Kart: 82. (Wilsgård Fiskeoppdrett AS, 24. oktober 2023). (KildeID 90938).

*** Sør-Troms. Torskefjorden. Torsken. Marine farms.**

a) **Insert** marine farm:

69° 20.12' N, 17° 05.61' E

b) **Insert** ground tackle from a) to:

69° 19.98' N, 17° 05.76' E

c) **Delete** marine farm:

69° 20.15' N, 17° 04.79' E

Chart: 82.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 5, 474

72794. * (T) Telemark. Porsgrunn. Porsgrunnbroa. Vedlikeholdsarbeid. Vippebro stengt for trafikk.

Navn: Porsgrunnsbrua (vippebru)

Aktivitet: Vedlikeholdsarbeid, bro stengt for trafikk.

Periode: 13. november - 1. desember 2023

Posisjon: 59° 08.394' N, 09° 38.493' E

Kart: 5, 474 (også spesialer). (Vestfold og Telemark fylkeskommune), 18. oktober 2023). (KildeID 79000).

**** (T) Telemark. Porsgrunn. Porsgrunn bridge. Maintenance work. Bascule bridge closed to traffic.***

Name: Porsgrunn bridge (bascule bridge)

Activity: Maintenance work, bridge closed to traffic.

Position: 59° 08.394' N, 09° 38.493' E

Period: 13 November- 1 December 2023

Charts: 5, 474 (also plans).

Kart/Chart(s): 6**72853. * (P) Kragerø. Kragerø havn. Nye navigasjonsinnretninger (New navigational installations).**

Prosjekt: Nye navigasjonsinstallasjoner, innseiling til Kragerø havn.
(Project: New navigational installations, approach to Kragerø harbour.)

Periode: Innen 30. november 2023

(Period: Within 30 November 2023)

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Type	Karakter (Character)
Hammerbåen 053600	58° 51.35' N, 09° 25.25' E	Ny lykt: (New light): (1) R 080.5° - 290.0° (2) G 290.0° - 299.0° (3) W 299.0° - 305.0° (4) R 305.0° - 075.5° (5) G 075.5° - 078.5° (6) W 078.5° - 080.5°	Oc 4s
Hammerbåen 00450M	58° 51.35' N, 09° 25.25' E	BRB stake (BRB spar buoy)	Fjernes (To be removed)
Kragerø Havnefyr 053800	58° 52.007' N, 09° 25.404' E	Nye sektorer: (New sectors): (1) R 118.5° - 173.0° (2) G 173.0° - 190.0° (3) W 190.0° - 193.0° (4) R 193.0° - 301.0° (5) G 301.0° - 309.0° (6) W 309.0° - 316.0° (7) R 316.0° - 027.0°	Oc (3) 10s Lykta vil være slukket i en periode under arbeid med reetablering. (The light will be unlit for a period of work during re-establishment.)

Kart (Chart): 6 (også spesial (also plan)). (Kystverket SØ, 23. oktober 2023). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 35, 128

72834. * (P) Møre og Romsdal. Kvernesfjorden. Kabellegging.

Aktivitet: Kabelleggingsoperasjoner, Rokset - Stokkeneset.

Periode: 5. - 30. november 2023

Aktsomhetsområde (kabeltrasé):

(1) 62° 58.81' N, 07° 40.20' E

(2) 62° 58.02' N, 07° 40.74' E

(3) 62° 57.67' N, 07° 39.38' E

(4) 62° 58.48' N, 07° 38.65' E

Fartøyer:

"Nautilus Maxi" (LM5881)

"Nautilus Survey" (LIXR) posisjoneres nær land, og utfører dykkerarbeid.

Kontakt: vaktbåt "Nautilus Balder" (LDYZ) på VHF kanal 16.

Merk: hold en sikkerhetsavstand på **100-150m**.

"Nautilus Maxi" vil ligge fortøyd ute av leia, og betjener ROV. Fortøyningen er merket med bøye og lys.

Kart: 35, 128. (Seaworks Kabel AS, 20. oktober 2023). (KildeID 79000).

*** (P) Møre og Romsdal. Kvernesfjorden. Cable laying.**

Activity: Cable laying operations, Rokset - Stokkeneset.

Period: 5 - 30 November 2023

Precautionary area (cable route):

(1) 62° 58.81' N, 07° 40.20' E

(2) 62° 58.02' N, 07° 40.74' E

(3) 62° 57.67' N, 07° 39.38' E

(4) 62° 58.48' N, 07° 38.65' E

Vessels:

"Nautilus Maxi" (LM5881)

"Nautilus Survey" (LIXR) " will be positioned close to land and execute diving operations.

Contact: Guard vessel "Nautilus Balder" (LDYZ) on VHF Ch. 16.

Note: keep a safety distance of **100-150m**.

"Nautilus Maxi" will be moored out of traffic route, and operate the ROV. The mooring is marked with buoy and light.

Charts: 35, 128.

Kart/Chart(s): 62

72793. * (T) Nord-Helgeland. Rødøysund. Rødøy - Hamnøya. Utdypningsaktivitet.

Aktivitet: Utdypningsaktivitet ved Rødøy fergekai.

Periode: 1. november 2023 - 31. januar 2024

Aktsomhetsområde:

(1) 66° 39.36' N, 13° 04.59' E

(2) 66° 39.32' N, 13° 04.64' E

(3) 66° 39.24' N, 13° 04.56' E

(4) 66° 39.25' N, 13° 04.39' E

Kontakt: Byggeleder Pål Morten Klæbo, telefon +47 756 55 190, E-post palkle04@nfk.no.

Kart: 62. (Multiconsult Norge AS, 16. oktober 2023). (KildeID 79000).

*** (T) Nord-Helgeland. Rødøysund. Rødøy - Hamnøya. Deepening activity.**

Activity: Deepening work at Rødøy ferry quay.

Period: 1 November 2023 - 31 January 2024

Precautionary area:

(1) 66° 39.36' N, 13° 04.59' E

(2) 66° 39.32' N, 13° 04.64' E

(3) 66° 39.24' N, 13° 04.56' E

(4) 66° 39.25' N, 13° 04.39' E

Contact: Project Manager Pål Morten Klæbo, phone +47 756 55 190 E-mail

palkle04@nfk.no.

Chart: 62.

Kart/Chart(s): 75, 76

72835. * (P) Vesterålen. Stokmarknes - Sortland. Kabellegging.

(a) Aktivitet: Kabelleggingsoperasjoner, Stokmarknes-Hennes-Sortland.

Aktsomhetsområde (kabeltrasé):

(1) 68° 34.32' N, 14° 53.13' E

(2) 68° 34.64' N, 14° 54.37' E

(3) 68° 34.39' N, 15° 00.61' E

(4) 68° 34.56' N, 15° 06.30' E

(5) 68° 32.17' N, 15° 10.33' E

(6) 68° 33.22' N, 15° 09.58' E

(7) 68° 34.95' N, 15° 10.59' E

(8) 68° 38.73' N, 15° 24.66' E

(9) 68° 40.91' N, 15° 25.90' E

(10) 68° 41.23' N, 15° 24.74' E

(b) Aktivitet: Kabelleggingsoperasjoner, Sigerfjord-Djupfjordnes-Blokken.

Aktsomhetsområde (kabeltrasé):

(1) 68° 36.16' N, 15° 23.14' E

(2) 68° 36.45' N, 15° 21.71' E

(3) 68° 36.67' N, 15° 21.35' E

(4) 68° 36.97' N, 15° 21.48' E

(5) 68° 37.25' N, 15° 23.02' E

(6) 68° 37.13' N, 15° 24.59' E

(7) 68° 37.82' N, 15° 25.23' E

(8) 68° 38.24' N, 15° 26.99' E

(9) 68° 38.08' N, 15° 30.28' E

(10) 68° 38.53' N, 15° 31.46' E

Periode: Over en femdagers periode mellom 10. november og 15. desember 2023.

Fartøy: "Fjordkabel" (LNSH)

Merk: Fartøyet har begrenset manøvreringsevne, hold sikker avstand.

Kart: 75, 76. (Seaworks Kabel AS, 20. oktober 2023). (KildeID 79000).

*** (P) Vesterålen. Stokmarknes - Sortland. Cable laying.**

(a) Activity: Cable laying operations, Stokmarknes-Hennes-Sortland.

Precautionary area (cable route):

- (1) 68° 34.32' N, 14° 53.13' E
- (2) 68° 34.64' N, 14° 54.37' E
- (3) 68° 34.39' N, 15° 00.61' E
- (4) 68° 34.56' N, 15° 06.30' E
- (5) 68° 32.17' N, 15° 10.33' E
- (6) 68° 33.22' N, 15° 09.58' E
- (7) 68° 34.95' N, 15° 10.59' E
- (8) 68° 38.73' N, 15° 24.66' E
- (9) 68° 40.91' N, 15° 25.90' E
- (10) 68° 41.23' N, 15° 24.74' E

(b) Activity: Cable laying operations, Sigerfjord-Djupfjordnes-Blokken.

Precautionary area (cable route):

- (1) 68° 36.16' N, 15° 23.14' E
- (2) 68° 36.45' N, 15° 21.71' E
- (3) 68° 36.67' N, 15° 21.35' E
- (4) 68° 36.97' N, 15° 21.48' E
- (5) 68° 37.25' N, 15° 23.02' E
- (6) 68° 37.13' N, 15° 24.59' E
- (7) 68° 37.82' N, 15° 25.23' E
- (8) 68° 38.24' N, 15° 26.99' E
- (9) 68° 38.08' N, 15° 30.28' E
- (10) 68° 38.53' N, 15° 31.46' E

Period: Over a five-day period between 10 November and 15 December 2023.

Vessel: "Fjordkabel" (LNSH)

Note: The vessel has reduced manoeuvrability, give wide berth.

Charts: 75, 76.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

*** Vesterålen. Andøya. Nordmela V. Operasjoner. Fareområde.**

Andøya Space varsler om aktivitet i periodene:

- 1. - 3. november 2023, kl. 18:00 - 02:00 lokal tid (17:00 - 01:00 UTC)**
6. - 10. november 2023, kl. 18:00 - 02:00 lokal tid (17:00 - 01:00 UTC)

Maritim trafikk bes i overnevnte tidsrom om å unngå følgende fareområde:

"NORDMELA ALPHA"

69° 04.00' N, 15° 40.00' E
69° 09.00' N, 15° 46.00' E
69° 33.00' N, 15° 01.00' E
69° 10.00' N, 14° 13.00' E
69° 04.00' N, 15° 40.00' E

Merk: Kontakt eventuelt Andøya Space for koordinering i kampanjeperioden på telefon +47 761 44 587, eller maritim VHF kanal 16/14 (kallesignal «Andøya Space»). Operasjonssenteret er under kampanjen bemannet mellom kl. 16:00 og 02:00 (lokal tid). Utenfor åpningstidene kan henvendelser sendes til MSO@andoyaspace.no.

Kart: 78, 79, 81, 311, 312. (Andøya Space, 11. oktober 2023).

*** Vesterålen. Andøya. Nordmela W. Operations. Danger area.**

Andøya Space will conduct launch operations in the periods:

- 1 - 3 November 2023, 18:00 - 02:00 local time (17:00 - 01:00 UTC)**
6 - 10 November 2023, 18:00 - 02:00 local time (17:00 - 01:00 UTC)

Maritime traffic is requested to be aware of, and avoid the following danger area:

"NORDMELA ALPHA"

69° 04.00' N, 15° 40.00' E
69° 09.00' N, 15° 46.00' E
69° 33.00' N, 15° 01.00' E
69° 10.00' N, 14° 13.00' E
69° 04.00' N, 15° 40.00' E

Note: For coordination, Andøya Space Operations Center can be reached on telephone +47 756 55 190, or Maritime VHF Ch. 14/16 (Call sign «Andøya Space»). The operations center is during the campaign manned between 16:00 and 02:00 LT. Outside opening hours, inquiries can be sent to MSO@andoyaspace.no.

Charts: 78, 79, 81, 311, 312.

*** Vesterålen. Andøya NW. Operasjoner. Fareområde.**

Andøya Space varsler om rakett oppskyting fra Oksebåsen på Andøya i perioden:

13. - 26. november 2023 08:15 - 13:30 UTC (09:15 - 14:30 LT)

Maritim trafikk bes i overnevnte tidsrom om å unngå følgende fareområde:

- (1) 69° 17.50' N, 16° 03.15' E
- (2) 69° 37.81' N, 15° 30.49' E
- (3) 69° 46.82' N, 15° 43.65' E
- (4) 70° 03.87' N, 15° 15.19' E
- (5) 70° 04.77' N, 14° 45.33' E
- (6) 69° 56.61' N, 14° 30.05' E
- (7) 69° 38.69' N, 14° 51.70' E
- (8) 69° 36.75' N, 15° 26.94' E
- (9) 69° 16.85' N, 16° 00.37' E

Se www.andoyaspace.no for daglige varslinger og kart.

Kart: 81, 311, 312. (Andøya Space, 19. oktober 2023)

*** Vesterålen. Andøy NW. Operations. Danger area.**

Andøya Space will conduct a rocket launch from Andøya Space on Oksebåsen in the period:

13 - 26 November 2023 08:15 - 13:30 UTC (09:15 - 14:30 LT)

Maritime traffic is requested to be aware of, and avoid the following danger area:

- (1) 69° 17.50' N, 16° 03.15' E
- (2) 69° 37.81' N, 15° 30.49' E
- (3) 69° 46.82' N, 15° 43.65' E
- (4) 70° 03.87' N, 15° 15.19' E
- (5) 70° 04.77' N, 14° 45.33' E
- (6) 69° 56.61' N, 14° 30.05' E
- (7) 69° 38.69' N, 14° 51.70' E
- (8) 69° 36.75' N, 15° 26.94' E
- (9) 69° 16.85' N, 16° 00.37' E

See www.andoyaspace.no for daily updates and maps.

Charts: 81, 311, 312.

*** Barentshavet. Austhavet. Vardø N. Nordbanken. Luftslipp av kalibreringskuler.**

National Air Operations Centre (NAOC) melder om at luftslipp av kalibreringskuler vil finne sted **14. - 15. november 2023 09:00 - 15:00 UTC (10:00 - 16:00 LT).**

Fareområde 4 NM radius rundt:

(1) 70° 42.16' N, 31° 21.05' E

(2) 71° 01.13' N, 31° 34.02' E

Kart: 314, 514. (National Air Operations Centre (NAOC), 21. august 2023).

*** Barents sea. Austhavet. Vardø N. Nordbanken. Airdrop of spheres.**

National Air Operations Centre (NAOC) reports that airdrop of spheres will take place
14 - 15 November 2023 09:00 - 15:00 UTC (10:00 - 16:00 LT).

Danger area within 4NM radius:

(1) 70° 42.16' N, 31° 21.05' E

(2) 71° 01.13' N, 31° 34.02' E

Charts: 314, 514.

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
PL917 Hubert/Magellan 59° 16.21' N, 02° 18.81' E	2305m	Until arrival of Deepsea Yantai November 2023
East Kameleon L-5 59° 35.14' N, 02° 05.22' E	2400m	Until arrival of Deepsea Nordkapp End of October 2023

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: *Anchors are installed on the seabed in preparation for the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).*

*** Kabelleggingsprosjekt. Rennesøy, Rogaland - Oslo. Fiberkabel.**

Som et ledd i Tampnets prosjekt "Norfest™ Submarine Fibre Network", skal Cecon Contracting AS utføre kabelinstallasjon på strekningen Rennesøy, Rogaland - Oslo.

Periode: 26. juli - 31. desember 2023

Kabelleggingoperasjonene utføres av fartøyet "Edda Fjord" (LACU8). Kabelen vil som en del av installasjonen bli spylt ned til **1.5m under havbunnen**, og dermed være beskyttet mot fiske og fallende gjenstander.

Prosjektet er delt opp i to faser:

Fase 1 fra Rennesøy til Kristiansand er utført, og kabelen vil bli oppdatert i ENC og kart når innmålte data foreligger.

Fase 2 av prosjektet, strekningen Kristiansand - Oslo, er planlagt gjennomført i perioden **11. oktober - 4. desember**.

Se vedlegg nr. 1 i PDF-utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 19/2023 for oversikt over planlagt trasé og tidsplan for fase 2.
(Cecon Contracting AS, 8. juli 2023).

*** Cable laying project. Rennesøy, Rogaland - Oslo. Fibre optic cable.**

As a part of Tampnet's project "Norfest™ Submarine Fibre Network", Cecon Contracting AS will conduct cable installation between Rennesøy, Rogaland and Oslo.

Period: 26 July - 31 Decemeber 2023

The cable laying operation is carried out by offshore construction vessel "Edda Fjord"

(LACU8). The cable will as a part of the installation be jet trenched down to **1.5m under the seabed**, and thus be protected against fishing and falling objects.

The project is divided into two phases:

Phase 1 from Rennesøy to Kristiansand has been completed, and the cable will be updated in ENC and charts when as-laid data is available.

Phase 2 of the project, Kristiansand - Oslo, is planned to be carried out in the period **11 October - 4 December**.

See enclosure No. 1 in the PDF edition of "Etterretninger for sjøfarende" No. 19/2023 for an overview of the planned route and time schedule for phase 2.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Melding (Notice)	Overskrift (Title)	Merknader (Remarks)
17/68792/22	* (T) Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Jernstang havarert. * (T) <i>Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Iron pole.</i>	Se (See) Efs 20/72717/23
01/69992/23	* (T) Sogn og Fjordane. Nærøyfjorden. Bakkasundet. Lanterne havarert. * (T) <i>Sogn og Fjordane. Nærøyfjorden. Bakkasundet. Light damaged.</i>	Reetablert (Reestablished)
09/71249/23	* (P) Sogn og Fjordane. Laukelandsfjorden. Halsnes - Sunde. Kabellegging. * (P) <i>Sogn og Fjordane. Laukelandsfjorden. Halsnes - Sunde. Cable laying.</i>	Se (See) Efs 20/72873/23
09/71305/23	* (T) Lofoten. Sundstraumen. Straumsnes. Lanterne slukket. * (T) <i>Lofoten. Sundstraumen. Straumsnes. Light unlit.</i>	Reetablert (Reestablished)
13/71818/23	* (P) Nord-Helgeland. Træna. Torvøya. Valløya. Rørledningsoperasjoner. * (P) <i>Nord-Helgeland. Træna. Torvøya. Valløya. Pipeline operations.</i>	Utført (Completed)

*** Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (*Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition"*).**

Ny utgave tilgjengelig (*New Edition available*): **Uke (Week) 44 2023**

Rettet til (*Corrected to*): **Efs 20/2023**

Kartnummer (Chart No.)	Navn (Name):
22	Samnanger-, Bjørna- og Ytre Hardangerfjorden
69	Tranøy - Raftsundet
313	LoppHAVet - Mehamn
491	Kårstø og Karmsundet

De nye utgavene vil være rettet til og med denne Efs, og gjøre eksisterende utgaver ugyldig.
(*The new editions will be corrected up to this Efs and make the existing editions obsolete*).

*** Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/generell-info-til-efs> Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka.
(Kartverket sjødivisjonen, 3. januar 2023).

*** *Miscellaneous Notices to Mariners.***

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners> The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

*** Bruk Norgeskart.no til hjelp med kartrettelser.**

På Norgeskart.no finner du oppdaterte sjøkart. Sjøkartene oppdateres to ganger i måneden. Merk at oppdateringstidspunktet er knyttet til utgivelsesdato for nye POD-kart, ikke Efs-utgivelsen. Det vil derfor kunne ta noen dager før Norgeskart er oppdatert med rettelsene fra siste Efs.

På norgeskart.no kan du søke på stedsnavn, eller skrive/lime inn posisjonen direkte fra Efs-meldingen. Slik kan du raskt og enkelt se den endelige oppdateringen i sjøkartet, og bruke dette som veiledning når du skal påføre rettelsen i ditt kart. **Husk å velge sjøkart som bakgrunnskart inne på norgeskart.no.**

<https://www.norgeskart.no/>

Dersom kartet viser forskjell i oppdatering ved ulikt zoom-nivå, er det fordi oppdateringen fortsatt pågår. Vær også oppmerksom på at det er kartet i beste målestokk i området som vises. Det vil si at dersom det er et havnekart eller en spesial i et område, så er det det som er bakgrunnskartet - ikke hovedkartet.

(Kartverket sjødivisjonen, 12.oktober 2023).

*** *Use of Norgeskart.no as a chart corrections aid.***

Updated sea charts are available at [Norgeskart.no](https://www.norgeskart.no). The charts are updated twice a month. Note that the update is related to the release date of new POD-charts (Print on demand), not the Efs publication. Therefore, it might take a few days before Norgeskart is updated with chart corrections from the latest Efs Edition.

The quick and easy method to see the final update in the chart is by copy paste / enter the position directly from the Efs or a search by place name and use this as a guide when applying the correction to your chart. **Remember to select base map layer: Nautical Charts.**

<https://www.norgeskart.no/>

If the chart shows mismatch of update at different zoom levels, it is because the update is still in progress. Please also note that the chart shown is the best scale chart in the area. Thus, if there is a Harbor Chart or a plan in an area, either one of this is shown as the background chart - not the Main Chart Series.

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i <https://rettikartet.no> eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Informasjon om feil på navigasjonsinstallasjoner og hendelser langs norskekysten meldes til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler:

Tlf: 22 42 23 31 (Hele døgnet)

Faks: 22 41 04 91 (Hele døgnet)

e-post: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling. Vi anmoder også om å legge til kontaktinformasjon til eventuell tiltakshaver eller ansvarlig avdeling i kommunen for enklere og raskere saksbehandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 3. januar 2023).

*** Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to <https://rettikartet.no>, or by e-mail.

This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Report information about unlit/missing navigational installations and other incidents to the national coordinator for navigational warnings:

Tel: +47 22 42 23 31 (24 hours)

Fax: +47 22 41 04 91 (24 hours)

Email: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing. We also request that you add contact information for any initiative holder or responsible department in the municipality, if this is known, for simpler and faster processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019 - 2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no: https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/](https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/). POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

*In the period **2019 - 2025**, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).*

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

<https://www.kystverket.no/en/fairway/transition-to-iala-standard/>

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts,

contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.